



# ST. MATTHEW

— CATHOLIC CHURCH —

JANUARY 2, 2022 / SOLEMNITY OF THE EPIPHANY



*Lord of All Nations,  
We long to see your face, to hear your voice.  
We keep the faith, and reach out in prayer  
But too often, we've failed to find you.*

*And then, one day in time  
You thought to place yourself within reach  
In the person of a child as vulnerable as any of us.*

*King and peasant beheld you, man and woman  
Slave and free, Jew and gentile.  
For you had come for all.*

*"Epiphany," we called it  
A living manifestation of the God we call on.*

*We have since known other epiphanies.  
We have met you in the faces of our brothers  
The grace of our sisters.  
The hand that reaches out.  
The heart that weeps for the other.  
In the strength of one who protects  
In the gentleness of one who forgives  
We have seen your face.  
We have heard your voice.  
May epiphanies abound.  
Amen*

#### SUNDAY MASSES

##### Saturday Vigil:

5:30 pm (English)

##### Sunday:

6:30 am (Español)

8:30 am (English)

10:00 am (English)

11:30 am (Español)

5:30 pm (Español)

#### WEEKDAY MASSES

Monday, Wednesday,  
Thursday, Friday & Saturday  
at 8:15 am (English)

Monday, Wednesday,  
Thursday & Friday  
at 6:00 pm (Bilingual)

**EUCCHARISTIC ADORATION IN THE  
CHAPEL** Wednesdays from  
9:00 am to 5:45 pm

#### CONFESSIONS

Friday: 8:45 am -9:30am

Saturday: 4:30 pm – 5:30 pm

*Confessions are also available  
by appointment with our priests*

#### ANOINTING OF THE SICK

Offered at the 8:15 am Mass on the  
first Saturday of the month.  
In an emergency, call the Parish Offi-  
ce.

475 SE Third Avenue, Hillsboro, Oregon 97123 503-648-1998 | Fax 503-648-4489

[www.stmatthewhillsboro.org](http://www.stmatthewhillsboro.org)



@stmatthewhillsboro



@smcc\_hillsboro

## FROM THE DESK OF FR. JUAN GONZALEZ, MSPS

My dear Friends,

Our Advent and Christmas season were a great spiritual experience for our community—truly a time of grace.

Our Advent Penance Service brought us back together to celebrate God's faithfulness and the gift of his reconciliation. It truly was a night of grace for the people of St. Matthew. I just walked out of church crying for joy and thinking "I get to be the priest at a parish where people regularly will wait for two hours to have their sins absolved and not even complain about it. I truly don't deserve to be the servant of these people."

Because of your kindness, we were able to give gift cards to many from low income people through St. Vincent de Paul.

The Church looks so beautiful thanks to the donations of trees, poinsettias and the hard work of some of our parishioners. The choirs did a phenomenal job preparing the music for the Advent and Christmas Masses.

Thank you Bernadette Curl for putting together the Christmas Play for the Children's Mass, and to the best-looking shepherds, angels, sheep, and Wisemen Christianity has ever seen. Thank you to the Desserts for participating as the Holy family of Nazareth..

And thanks to Fr. Peter Arteaga and Fr. Gerardo Cisneros for leading our Advent Faith Formation Series. They were well attended and it was so nice to be able to gather again to learn and deepen in our faith.

To our sacristans, altar servers, lectors, extraordinary ministers of Holy Communion, ushers, priests, and greeters, thank you for sharing your time and talent with the community!

I want to thank one person by name. She worked day after day for weeks, many times behind the scenes making sure that everything was ready and in place... of course I am talking about Maggie

Stopka. Thank you Maggie for the countless hours you dedicated to the preparation of this special season. We are blessed by your ministry and your presence in our Parish.

Thank you again my friends for giving our community such a beautiful time of grace this Christmas!

In HIM,

Fr. Juan Jose Gonzalez, MSPS.

**THE TWELFTH DAY OF CHRISTMAS** is the solemn feast of the Epiphany, January 6. In the United States, the celebration of the Epiphany is transferred to a Sunday so that all may celebrate. The word *epiphany* comes from the Greek and means "revelation," and so we celebrate the revelation of Christ to the magi, who were gentiles and did not belong to the people of Israel.

Learn this Appalachian folk song in honor of the star that guided the magi to the Christ child. Find out if anyone you know is familiar with it and could teach it to you. (Take the time!) Or check a local record store's folk section. (If that fails, try shopping around on the Internet.) The words are:

Bright mornin' star's arisin'  
Bright mornin' star's arisin'  
Bright mornin' star's arisin'  
Day is breakin' in my soul.

The daily prayer of the Orthodox churches gives us these lovely verses for the solemn feast of the Epiphany:

The magi who had been led on their way by a divine star  
stood before you in wonder at your marvelous birth;  
and bearing gifts they see the sun  
who rose from the virgin cloud.  
Let the people who sat in darkness  
see shining forth the light that knows no evening,  
him whom the stars once manifested  
to the fire-worshipping Persian kings.

Glory in heaven and peace on earth, now and forever!

Copyright © Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications, 1800 North Hermitage Avenue, Chicago IL 60622-1101; 1-800-933-1800; www.ltp.org. Text by David Philippart. Art by Steve Erspamer, sm. All rights reserved. Used with permission.

## MENSAJE DEL P. JUAN GONZALEZ, MSPS

Mis queridos amigos,

Nuestra temporada de Adviento y Navidad fue una gran experiencia espiritual para nuestra comunidad, verdaderamente un tiempo de gracia.

Nuestro Servicio Penitencial de Adviento nos reunió para celebrar la fidelidad de Dios y el regalo de su reconciliación. Verdaderamente fue una noche de gracia para la gente de San Mateo. Salí de la iglesia llorando de alegría y pensando: "Llego a ser sacerdote en una parroquia donde la gente espera regularmente dos horas para que sus pecados sean absueltos y ni siquiera se quejan de ello. Realmente no merezco ser servidor de esta gente".

Gracias a su generosidad, pudimos dar tarjetas de regalo a muchas personas de bajos ingresos a través de St. Vicente de Paul.

La Iglesia se ve tan hermosa gracias a las donaciones de árboles, Nochebuenas y el arduo trabajo de algunos de nuestros feligreses. Los coros hicieron un trabajo fenomenal preparando la música para las misas de Adviento y Navidad.

Gracias Bernadette Curl por armar la obra de teatro navideña para la misa infantil y a los pastores, ángeles, ovejas y sabios más guapos que jamás haya visto el cristianismo. Gracias a la Familia Deserts por participar como la Sagrada Familia de Nazaret.

Y gracias al P. Peter Arteaga y el P. Gerardo Cisneros por liderar nuestra Serie de Formación en la Fe de Adviento. Fueron muy concurridos y fue muy agradable poder reunirnos nuevamente para aprender y profundizar en nuestra fe.

A nuestros sacristanes, monaguillos, lectores, ministros extraordinarios de la Sagrada Comunión, ministros de hospitalidad, sacerdotes, ¡gracias por compartir su tiempo y talento con la comunidad!

Quiero agradecer a una persona por su nombre. Trabajó día tras día durante semanas, muchas veces detrás de escena asegurándose de que todo estuviera listo y en su lugar... por supuesto que estoy hablando de Maggie Stopka. Gracias Maggie por las innumerables horas que dedicaste a la preparación de esta temporada especial. Somos ben-

dicidos por tu ministerio y tu presencia en nuestra parroquia.

¡Gracias de nuevo, amigos míos, por darle a nuestra comunidad un tiempo de gracia tan hermoso en esta Navidad!

En El,

P. Juan José González, MSPS

### LOS REYES MAGOS

Es una tradición muy arraigada en los países latinoamericanos, celebrar el 6 de enero a los "Reyes Magos", recordando aquel episodio del Evangelio en el que unos Magos de Oriente llegaron a adorar y dar regalos a Jesús "Rey de los Judíos", según la manifestación de una gran estrella. (Cf. Mt 2, 1-12) Esta fiesta es una tradición cargada de significado. En realidad celebramos la Manifestación del Señor a todo el mundo, es decir la Epifanía. Dios se les revela, no sólo a los pastores, no sólo a los judíos, también a aquellos hombres de ciencia, ricos y poderosos que se ponen en camino desde tierras lejanas, en busca de la estrella que interpretan como una manifestación de la presencia de Dios; significa que el Hijo de Dios debe ser reconocido por todos los hombres, de todos los lugares, de todos los tiempos. Los Magos de Oriente se postran ante Jesús Niño y lo adoran, con sus regalos hablan de lo que ellos encuentran en Él: El oro se le ofrece sólo a los reyes, por lo que reconocen en Jesús al Rey; el incienso se le ofrece sólo a Dios, por lo que revelan que Jesús es Dios; y la mirra es un perfume que reconoce en Jesús Rey, Hijo de Dios, también a un Hombre. Es una bella historia que merece nuestra reflexión. Además de que es una oportunidad para continuar meditando en el gran Misterio de la Encarnación, y para compartir en familia las bendiciones y gracias que este milagro nos trajo.

### Tradición.

La tradición mexicana nos invita a compartir la "Rosca de Reyes", costumbre también llena de significados importantes: el pan en forma de rosca evoca a Dios Eterno, que no tiene principio ni fin; las frutas dulces con que se decora nos recuerdan la gracia que Jesús nos trae; el muñequito escondido entre la masa representa al Niño Jesús que todos debemos buscar, quien lo encuentra se llena de tanto gozo que desea compartirlo con todos, por lo que promete una fiesta el próximo día dos de febrero, día de la "Candelaria" (luz) o Presentación del Señor. Jesús es la "Luz para iluminar a todos los pueblos" (Lc 2, 32). Y los bautizados hemos sido iluminados con esa Luz de Cristo.

Los cristianos siempre tenemos el compromiso de buscar, encontrar y compartir a Jesús con los demás.

## CAPILLA DE ADORACION EUCARISTICA



Durante más de 20 años hemos tenido la bendición de tener el Santísimo Sacramento expuesto las 24 horas del día. A medida que los ministerios se reanudan después de los cierres debido a la pandemia, nos sentimos llamados a reiniciar este ministerio y ofrecer una vez más la oportunidad de venir y darle a Nuestro Señor una hora de nuestro tiempo. Es un momento de tranquilidad con Dios, algo que todos necesitamos en este mundo turbulento y ruidoso.

**Pero para poder hacerlo necesitamos dos coordinadores.** Por favor, considere ser uno de los Coordinadores de Adoración Eucarística. Buscamos una persona al menos que hable inglés y español y puedan trabajar juntas y reclutar feligreses para estar con Jesús durante un momento específico del día.

Por favor considere venir a la Adoración - en este momento, el Santísimo Sacramento está expuesto los miércoles de 9 am a 5:45 pm. Pero nos gustaría abrir más días y horas. Solo necesitamos que esos dos individuos lo coordinen. ¿Tu don es el de la coordinación? Tenemos listas de feligreses y su información de contacto. Para obtener más información, llame al P. Juan González o envíe un correo electrónico a [jgonzalez@stmatthewhillsboro.org](mailto:jgonzalez@stmatthewhillsboro.org)

## EUCCHARISTIC ADORATION UPDATE

St. Matthew Parish has been blessed with a beautiful chapel, and for more than 20 years we were blessed by having Eucharistic Adoration 24/7. As ministries resume after the closures due to the pandemic, we feel called to rebuild this ministry and offer once again the opportunity to come and give Our Lord an hour of our time. Many people used to come each week for an hour of Adoration, where they sat and talked to Jesus, and in silence listen to Him. Some prayed the rosary or Divine Mercy Chaplet, read the Bible readings of the day or for Sunday, or read a good spiritual book. It is a quiet time with God, something we all need in this troubled, noisy world.

Please, consider becoming one of the **Coordinators for Eucharistic Adoration**. We are looking for two individuals who can work together and recruit parishioners to be with Jesus during a specific time of the day.

Please consider coming to Adoration— at this point, the Blessed Sacrament is exposed on Wednesdays from 9 am to 5:45 pm. But we would like to open more days and time. We just need those two individuals to coordinate it. Is your gift that of coordination? We have lists of parishioners and their contact information. Please, prayerfully consider this ministry.

For more information, call Fr. Juan Gonzalez or email at [jgonzalez@stmatthewhillsboro.org](mailto:jgonzalez@stmatthewhillsboro.org)



## OUR SCHOOL - NUESTRA ESCUELA



School will resume on January 4, 2022

### FROM OUR PRINCIPAL

At St. Matthew Catholic School we are "One community, growing in Christ." St. Matthew Catholic School is guided by the Holy Spirit, nurturing the whole child to live, learn, and serve with the compassion of Christ. St. Matthew's is a caring, Christ-centered community focused on the development of each student.

Students are challenged to use their God-given talents to fulfill their potential as they learn and grow closer to Christ each day. The academic standards of each curriculum area are followed as set forth by the Archdiocese of Portland, Department of Catholic Schools. Students are encouraged to ask real-world questions, collaborate with their peers, and arrive at meaningful conclusions in solving problems. In addition to the regular academic curriculum, other classes include PE, Health, Music, Spanish, and Art. Students learn about the Catholic faith during daily Religion classes at each grade level, PreK through 8th grade. Prayer is integral to daily life at St. Matthew Catholic School. Each day begins and ends with prayer as well as throughout the day. Students also attend a weekly Mass hosted by a different grade level each week. Students are also encouraged to serve each other, their classmates, the school, the parish, and the local community.

The faculty and staff of St. Matthew Catholic School are caring individuals who continue their

own education through workshops, in-services, and faith-formation days. Our teachers model life-long learning while instilling a thirst for knowledge in their students. All staff are invested in the success of each student according to their individual talents, interests, needs, and gifts. St. Matthew Catholic school works in partnership with parents for the development of the ongoing spiritual and academic growth of each student. Parents are actively involved with sharing their time and talent to ensure a quality program.

**You are welcome to visit our school anytime by appointment. We will be offering an Open House by appointment between January 19th and 28th, 2022. Come visit St. Matthew Catholic School!**

God bless you and your family.

Diane Ramsperger, M.Ed.  
Principal

### ATTENTION KINDERGARTEN APPLICANTS

Please ensure that you submit your application for the Kindergarten Fall 2022 class. Don't wait, complete an application soon! This applies to current and new families.

### OPENINGS AVAILABLE IN ALL CLASSES

If you've considered enrolling your child or grandchild in St. Matthew, NOW is the time. The Christmas break is a great time to transition your child into classes at St. Matthew.

Please give us a call for a tour and transfer information at 503-648-2512 or email Karla Cardenas at [kcardenas@stmatthewschoolhillsboro.org](mailto:kcardenas@stmatthewschoolhillsboro.org).

## GRUPO DE ORACION

El grupo de oración "Vida en Cristo" les invita a una noche de oración, alabanza, enseñanza, y bendiciones, todos los jueves a las 7 pm. Vengan. Todos son bienvenidos. Los esperamos con los brazos abiertos.

## POPE'S LETTER TO MARRIED COUPLES: THE MAGISTERIUM OF A LOVING FATHER

On the feast day of the Holy Family of Nazareth, Pope Francis presented his Letter to Married Couples. This text comes exactly one year after announcing the "Amoris Laetitia Family Year." It is a path rich in fruits and marked by the tenderness of a father, a tenderness that is renewed in a "magisterium text."

In the letter that he sent to married couples as a gift, Pope Francis goes through aspects and stages of family life, without forgetting young couples preparing for marriage, with the tone of a father. It is evident the tenderness of the tone, the affection he expresses for families in such a difficult time, the pandemic still dominates that. Today there are so many families experiencing crises and difficulties of all kinds, to whom the Pope turns his fatherly gaze. But I am particularly struck by his attention to the Sacrament of Marriage. The beauty of this gift, so difficult for young people to understand today, lies in the presence of Christ, who dwells in families amid our daily lives. And with extraordinary delicacy, the Pope enters into our daily lives, into family dynamics, almost taking us by the hand to encourage us and make us not feel alone in this journey. And he invites young people to marry, to trust in the grace that invests spouses, a grace that sustains them throughout their lives in the adventure of marriage, even during storms. After all, the Pope reminds us that *"in no way must the Church desist from proposing the full ideal of marriage, God's plan in all its grandeur. Not to do so would be a lack of love on the part of the Church for young people. Understanding exceptional situations must never imply hiding the light of the fullest ideal, nor proposing less than what Jesus offers to human beings."* The Holy Father reminds us of this in Amoris Laetitia." (AL 307).

**To read the letter to families, please go to our website: [www.stmatthewhillsboro.org](http://www.stmatthewhillsboro.org) and scroll down. The letter is available in several languages, including English and Spanish.**

En el día de la fiesta de la Sagrada Familia de Nazaret, el Papa Francisco presentó su Carta a los Matrimonios. Este texto llega exactamente un año después de anunciar el "Año de la Familia Amoris Laetitia". Es un camino rico en frutos y marcado por la ternura de un padre, una ternura que se renueva en un "texto de magisterio". En la carta que envió a los matrimonios como regalo, el Papa Francisco recorre aspectos y etapas de la vida familiar, sin olvidar a las parejas jóvenes que se preparan para el matrimonio, con tono de padre.

Es evidente la ternura del tono, el cariño que expresa a las familias en un momento tan difícil, la pandemia aún domina eso. Son tantas las familias que atraviesan hoy crisis y dificultades de todo tipo, hacia las que el Papa dirige su mirada paternal. Pero me llama particularmente la atención su atención al sacramento del matrimonio. La belleza de este don, tan difícil de comprender para los jóvenes de hoy, reside en la presencia de Cristo, que habita en familias en medio de nuestra vida cotidiana. Y con extraordinaria delicadeza, el Papa entra en nuestra vida cotidiana, en la dinámica familiar, casi llevándonos de la mano para animarnos y hacer que no nos sintamos solos en este camino. E invita a los jóvenes a casarse, a confiar en la gracia que reviste a los cónyuges, gracia que los sostiene a lo largo de la vida en la aventura del matrimonio, incluso durante las tormentas. Al fin y al cabo, el Papa nos recuerda que *"la Iglesia no debe desistir en modo alguno de proponer el ideal pleno del matrimonio, el plan de Dios en toda su grandeza. No hacerlo sería una falta de amor de la Iglesia hacia los jóvenes. Comprender situaciones excepcionales no debe implicar jamás ocultar la luz del ideal más pleno, ni proponer menos de lo que Jesús ofrece a los seres humanos"*. El Santo Padre nos lo recuerda en Amoris Laetitia "(AL 307).

**Para leer la carta a las familias, visite nuestro sitio web: [www.stmatthewhillsboro.org](http://www.stmatthewhillsboro.org) y desplácese hacia abajo. La carta está disponible en varios idiomas, incluidos inglés y español.**

## OUR VISION, MISION AND SPIRITUALITY

**OUR VISION:** One Community Growing in Christ.

**OUR MISSION:** We are a Catholic Community and Christ is the center of our life. Moved by the Holy Spirit, as Christ's disciples, we are sent to bring the Good News of faith and love to all people.

**OUR SPIRITUALITY:** Through the life of our community we proclaim Christ as Prophet, Priest, and King. In Holy Scripture, the Sacraments, Prayer, and Service we find our spiritual nourishment. We help each other to deepen our personal relationship with Christ, and we foster the spiritual growth of all our community members. With open hearts we embrace the blessing of our multicultural community as we share our many gifts and spiritual heritages. We cultivate the social justice tradition of our Church, especially defending the dignity of every human being, from conception to natural death. We are called to discover Christ in all our sisters and brothers, especially in those who suffer in body, mind or spirit.

**NUESTRA VISION:** Una Comunidad Creciendo en Cristo.

**NUESTRA MISION:** Somos una Comunidad Católica y Cristo es el centro de nuestra vida. Movidos por el Espíritu Santo, como discípulos de Cristo, somos enviados para llevar la buena nueva de la fe y amor a todas las personas.

**NUESTRA ESPIRITUALIDAD:** A través de nuestra comunidad, proclamamos a Cristo como Profeta, Sacerdote, y Rey. En la Sagrada Escritura, los Sacramentos, Oración, y Servicio encontramos nuestro alimento espiritual. Nos ayudamos unos a otros a profundizar nuestra relación con Cristo, y fomentamos el crecimiento espiritual de nuestros miembros. Con corazones abiertos acogemos la bendición de nuestra comunidad multicultural al compartir nuestros regalos y herencias espirituales. Cultivamos la tradición de la justicia social, defendiendo la dignidad de cada ser uno desde la concepción hasta la muerte natural. Descubrir a Cristo en otros, especialmente en los que sufren en cuerpo, mente y espíritu.



## 10 AM SUNDAY MASS



Part of the calling of any baptized Christian is to discern how you may give more of your time in service to your parish family. Our invitation is to have you serve at Mass.

### MINISTERS OF HOSPITALITY

Are you looking for a way to help your fellow parishioners and your community? Would you like to appreciate the Mass more and to help others do the same? By being a Greeter for the Mass you attend you can do both! We are looking to build up the Hospitality Ministry at St. Matthew and for that we need parishioners who will be on a rotating schedule to welcome regulars and guests to the English Masses (Spanish Masses already have ministers of hospitality). Initially, we are setting up the schedule for the 10 am Mass but we'll soon be doing the same for the Vigil Mass and the 8:30am Mass. If you're interested in helping in this valuable ministry, please contact Andy or Teri Jewell (greeters@mailc.net). Training will be provided.

### MUSICIANS

We are inviting parishioners, (8th grade, teens and adults, and musicians (instruments/ guitar)) to join the 10 am choir for the Christmas Season. Contact: Barb Stadelman at (503) 679-4220 for further information.

### ALTAR SERVERS

For students 5th grade to seniors in HS, altar serving can be a wonderful opportunity to serve your community. For more information contact Fr. Juan Gonzalez at [jgonzalez@stmatthewhillsboro.org](mailto:jgonzalez@stmatthewhillsboro.org)

## SACRAMENTS

Detailed information on our sacramental programs, including steps, dates, and other relevant information can be found our website at [www.stmatthewhillsboro.org/s/](http://www.stmatthewhillsboro.org/s/)

\*\*\*

### SACRAMENT OF BAPTISM • BAUTISMOS

#### Infant Baptisms

To register for a baptism class and for more information, contact Maria Wanner, Faith Formation Coordinator at [mwanner@stmatthewhillsboro.org](mailto:mwanner@stmatthewhillsboro.org) or (503) 648-1998 ext. 230

*Para información sobre los bautismos contacte a Maria Wanner, Coordinadora de Formación en la Fe, al numero indicado arriba o a su dirección de correo electrónico.*

### TO BECOME CATHOLIC • SACRAMENTOS PARA ADULTOS

For those adults inquiring about Initiation and Communion with the Catholic Church, please contact Maria Wanner, Faith Formation Coordinator at [mwanner@stmatthewhillsboro.org](mailto:mwanner@stmatthewhillsboro.org) or (503) 648-1998 ext. 230

### SACRAMENT OF MATRIMONY • MATRIMONIOS

Arrangements for the Sacrament of Matrimony should be made at least six months prior to the wedding with Fr. Rito Guzman, MSpS at: [rguzman@stmatthewhillsboro.org](mailto:rguzman@stmatthewhillsboro.org) or at (503) 648-1998 ext. 260.

*Favor de comunicarse al Padre Rito Guzman, MSpS al teléfono o correo electrónico mencionado arriba por lo menos seis meses antes de la boda para iniciar su proceso.*

### FUNERALS • FUNERALES

Please, have your funeral director contact the parish office before making any funeral arrangements involving St. Matthew Church. If you are not working with a funeral home yet, please call the office



**JANUARY 22, 1973**

Since the US Supreme Court's Roe v. Wade ruling in January 1973, more than 50 million babies have been lost to abortion. These little ones received no funeral or burial, yet their shortened lives are precious and they deserve to be remembered.

## **A SAFE ENVIRONMENT FOR ALL - UN ESPACIO SEGURO PARA TODOS**

To ensure safety of all our children, we ask that children under ten years be accompanied by a parent or guardian when they need to use the bathroom in the church or the parish hall. Let's make sure that everyone our children are safe always. Thanks!

Para promover la seguridad de nuestros niños, les pedimos que todos los niños menores de diez años sean acompañados por uno de sus padres o su guardián cuando necesiten usar el baño de la Iglesia o el salon parroquial. Asegurémonos que todos nuestros niños estén seguros ¡Gracias!

## **CONFIRMATION CLASSES 2022 / CLASES DE CONFIRMACION 2022**

We will resume Confirmation Classes on January 14, 2022, Fridays at 5pm in the Pastoral Center basement.

*Fr. Rito Guzman, MSpS will begin teaching confirmation classes to our youth.*

Se reanudarán las clases de Confirmación el 12 de enero, 2022. Los miércoles a las 7pm en el sótano del Centro Pastoral.

*El P. Rito Guzman, MSpS impartirá las clases a nuestros jóvenes.*

and they will involve our priests as soon as possible and they will lead you through the process. *Por favor, pídale al director de la funeraria que se comuniquen con la oficina parroquial antes de realizar cualquier arreglo funerario que involucre las instalaciones de la Iglesia St. Matthew. Si no está siendo ayudado por ninguna funeraria en el proceso, llame a la oficina y ellos involucrarán a nuestros sacerdotes lo antes posible y ellos lo guiarán a través del proceso.*

### **ANOINTING OF THE SICK AT OHSU HILLSBORO MEDICAL CENTER**

A reminder: If you or someone who knows is or will go to Tuality Hospital, and would like to receive Communion, please let the chaplains there know or contact Fr. Rito Guzman, (ext 260) to coordinate a EMHC to visit you. We will be honored to provide you with this spiritual gift.

Si usted o alguien que conoce esta o ira al Hospital de Tuality, y le gustaría recibir la comunión por favor hágales saber al personal del hospital o llame al P. Rito Guzman, (ext 260) para que un ministro extraordinario de la comunión pueda ir a visitarlos.

## **HOLY FATHER'S INTENTION FOR JANUARY**

### **For true human fraternity**

*We pray for all those suffering from religious discrimination and persecution; may their own rights and dignity be recognized, which originate from being brothers and sisters in the human family.*

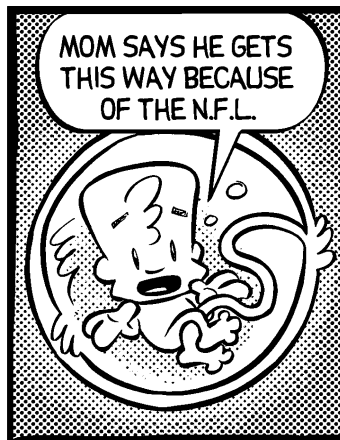
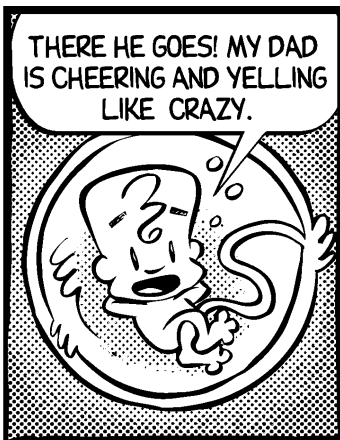
### **Para que haya verdadera fraternidad humana**

*Oremos para que todas las personas que sufren discriminación y persecución religiosa encuentren en las sociedades en las que viven el reconocimiento de sus derechos y la dignidad que proviene de ser hermanos y hermanas.*



# Umbert the Unborn

by Gary Cangemi



## SAINT MATTHEW PRAYER LIST

Zenaida Abarca  
 Bruce Aberth  
 Michelle Amos  
 Verna Bassett  
 Louise Bernards  
 George Bernert  
 Pamela Boon  
 Mark Boyer  
 Theodore Henry Bruns  
 Jose Calderon  
 Amanda Campbell  
 Marilyn Carter  
 Jose Castañeda  
 Chad Chisolm  
 Jan Costas  
 Gilbert Couttouw  
 Araceli Cuenca  
 Myron Dennis

Rebecca Diaz  
 Maria De Guzman  
 Leonila Ebuena  
 Josie Elmers  
 Delora Evans  
 Louise Gang  
 Juanita Garcia  
 Mario Garcia Alcalá  
 Grant Gard  
 Marie Gordy  
 Cassandra Grigsby  
 Gwen Hampsten  
 Jim Hart  
 Hernandez Family  
 Ruth Holland  
 Jon Huettl  
 Stephen Huettl  
 Marco Jaime

David Jurhs  
 John & Jean Krautscheid  
 Jorgenson Family  
 Josephine Linville  
 Shane McCord  
 Declan McNulty  
 Gail Moore  
 Scott Moore  
 Ana Moreno  
 Patricia Moreno  
 Tom & Barbara Nelson  
 The Pacheco Family  
 Yu Xiao Palafox  
 Maria Pascual  
 Bob Puncoschar  
 Bailey Reeves  
 Jack Rytel  
 Jorge Scott

Wayne Smith  
 Rafaela Sanchez  
 Charles Schmucker  
 Jayson Strayer  
 Antonia Sterling  
 Fran Teeter  
 Cassandra Trigo  
 Steven & Sue Unger  
 JoAnn Utter  
 Jack Valvo  
 Genevieve Vanier  
 Rosemarie Ward  
 Kathleen White  
 George & Catherine  
 Vanderzanden

### MILITARY

MAJ Justin Aberth  
 Angelica Aguilar  
 MAJ Mark Brodie  
 Trevor Buck Lt.  
 David Clitheroe, Lt. USN  
 PV2 Sean Dugan

Josue, Luis, & Vivian  
 Hernandez-Davila  
 Armando Garfias, USAF Cpt.  
 Patrick Hunt  
 Garrett Jewell  
 Ron King  
 MAJ Thomas Lanigan  
 Patric Margiotta

Brenda Martinez  
 Lt. Zach Marsh  
 MAJ Richard Park  
 Joshua Shaw  
 Steven Walliman  
 Philip Zmolek, USN

Please call to let us know if you would like to add your loved one's name to the prayer list. Also, we have a prayer chain for specific prayer requests. Please let us know if you would prefer to be included in the prayers of the St. Matthew prayer chain. Call Maxine McFeron at 503-926-3282 or email [stmatthewprayers@yahoo.com](mailto:stmatthewprayers@yahoo.com)

## MASS INTENTIONS

Mon, Jan. 3	8:15 am	+ John & Louise Neimiec
	6:00 pm	+ Elizabeth Mullaly
Wed, Jan. 5	8:15 am	+ John & Louise Neimiec
	6:00 pm	+ Juana Climakia Roblero
Thu, Jan. 6	8:15 am	+ John & Louise Neimiec
	6:00 pm	+ Juana Climakia Roblero
Fri, Jan. 7	8:15 am	+ John & Louise Neimiec
	6:00 pm	+ Angela & Fulgencio Roblero
	9:00 pm	For our parishioners
Sat, Jan. 8	8:15 am	+ John & Louise Neimiec
	5:30 pm	For our parishioners
Sun, Jan. 9	6:30 am	Nuestros parroquianos
	8:30 am	+ John & Louise Neimiec
	10:00 am	+ Joseph Menezes
	11:30 am	+ Angela y Fulgencio Roblero
	5:30 pm	+ Angela y Fulgencio Roblero

*Mass Intentions can be offered for any of the regularly scheduled Masses. Please, submit your request through the parish office. A suggested stipend is \$10.*



## CONTACT INFORMATION

**PARISH OFFICE:** 503-648-1998

**FAX:** 503-648-4489

**Administrator:** Fr. Juan Gonzalez, MSpS. Extension 249 [gonzalez@stmatthewhillsboro.org](mailto:gonzalez@stmatthewhillsboro.org)

**Parochial Vicar:** Fr. Rito Guzman, MSpS. Extension 260 [rguzman@stmatthewhillsboro.org](mailto:rguzman@stmatthewhillsboro.org)

**Liturgy Coordinator:** Maggie Stopka. Extension 251 [mstopka@stmatthewhillsboro.org](mailto:mstopka@stmatthewhillsboro.org)

**Faith Formation Coordinator :** Maria Wanner. Extension 230

[mwanner@stmatthewhillsboro.org](mailto:mwanner@stmatthewhillsboro.org)

**Parish Secretary:** Cecilia Conroy. Extension 245 [cconroy@stmatthewhillsboro.org](mailto:cconroy@stmatthewhillsboro.org)

**Business Manager:** Becky Smith. Extension 248 [bsmith@stmatthewhillsboro.org](mailto:bsmith@stmatthewhillsboro.org)

**Payroll Clerk:** Wayne Carter. Extension 252 [wcarter@stmatthewhillsboro.org](mailto:wcarter@stmatthewhillsboro.org)

**Maintenance:** Efren De Loa. Extension 254 [edelo@stmatthewhillsboro.org](mailto:edelo@stmatthewhillsboro.org)

**Music Ministry:** For a complete list of our choirs and music ministry contacts, please go to our website. We welcome new choir members, cantors, and musicians.

### ST. MATTHEW CATHOLIC SCHOOL

**Principal:** Diane Ramsperger, Interim School Principal [principal@smcshillsboro.org](mailto:principal@smcshillsboro.org)

**Secretary:** Karla Cárdenas

[kcardenas@smcshillsboro.org](mailto:kcardenas@smcshillsboro.org)

Phone 503-648-2512

Fax 503-648-4518

[www.stmatthewschoolhillsboro.org](http://www.stmatthewschoolhillsboro.org)

### THANKS FOR SPONSORING OUR BULLETIN!

We would like to thank the businesses that advertise in our weekly bulletin. It is with their support that we are able to receive our bulletin at no cost from LPi. Should you wish to advertise, please contact KJirsten Finnegan, at (402) 312-9955 or [KFinnegan@4LPi.com](mailto:KFinnegan@4LPi.com) and George at (630) 319-3672 or [GVelasquez@4LPi.com](mailto:GVelasquez@4LPi.com)

**College or Retirement?**  
Find out how to afford both.



**Brian W. Harvey, CRPC®**  
Financial Advisor  
1925 N E Stucki Ave Ste 110  
Hillsboro, OR 97006-6945  
503-430-7942

**Edward Jones**  
MAKING SENSE OF INVESTING  
edwardjones.com

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**  
Buy a bulletin ad space today!

**the HUMAN BEAN**  
thehumanbean.com

**NEVER MISS A BULLETIN !**  
Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

**Quality Denture Center, Inc.**  
Ted K. Dhein, L.D. - Catholic Parishioner  
8064 S.E. Harold St. • Portland, OR  
503-777-6014

**TQUALITYPHYSICIANS**  
FAMILY PRACTICE • URGENT CARE  
CHIROPRACTIC CARE

900 SE Oak Street, Suite 202, Hillsboro  
TualityPhysicians.com • 503-640-3724

Hours: M-F 7:30am-6pm • Sat 9-2 • Same Day & Walk-In Appointments  
Medicare • Most Commercial Insurance • WC  
Auto Liability • Discounts for Uninsured

**New Patients Welcome!**

**BEST BUY LANDSCAPE SUPPLY**

- Rock • Pavers
- Walls • Patios
- BARK • SUPER SOILS
- BLOWING • RECYCLE CENTER

Clip & Save \$5.00  
Catholic Owned  
503.645.6665  
BestBuyBark.com

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**GROW YOUR BUSINESS WHILE SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH.**

Purchase a bulletin ad today!

**PATRICK CADIZ**  
Attorney at Law  
100 SW Baseline St. • Hillsboro, OR  
503.858.3261 • [www.patrickcadiz.com](http://www.patrickcadiz.com)  
Negligence and Accident Law Yo Hablo Español

**SYMMETRY CHIROPRACTIC**  
Auto & Work Injury Specialist  
Massage Therapy & Rehab  
503-372-9325  
Se Habla Español [www.SymmetryChiropractic.com](http://www.SymmetryChiropractic.com)

**STAND OUT**  
with a PREMIUM DIGITAL AD on [PARISHESONLINE.COM](http://PARISHESONLINE.COM)

**CONTACT US AT 800-950-9952**

**FREE AD DESIGN**  
WITH PURCHASE OF THIS SPACE  
CALL 800.950.9952

**WE'RE HIRING**  
AD SALES EXECUTIVES  
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

**LIDLAW ORTHODONTICS**  
Where smiles are made  
Donde se hacen sonrisas  
[laidlawortho.com](http://laidlawortho.com)

**Support our ADVERTISERS**

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**  
Buy a bulletin ad space today!

**We've Missed You!**  
Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

[www.ParishesOnline.com](http://www.ParishesOnline.com)

**WE'RE HIRING**  
AD SALES EXECUTIVES  
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

**DUYCK & VANDEHEY FUNERAL HOME LLC**  
Locally Owned & Operated by Aaron & Elizabeth Duyck  
503.357.8749  
[dvfuneralhome.com](http://dvfuneralhome.com) 9456 NW Roy Rd. Forest Grove

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!**  
**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Tom Maakestad** to place an ad today!  
[tmaakestad@4LPi.com](mailto:tmaakestad@4LPi.com) or (800) 950-9952 x5858